



**La legge provinciale del 16 luglio 2018, n. 12
„Promozione dell’amministrazione di sostegno“ e le
relative misure**

**Das Landesgesetz vom 16. Juli 2018, Nr. 12
„Förderung der Sachwalterschaft“ und seine
Maßnahmen**

28.05.2019

Michela Trentini

Ufficio Persone con disabilità e Amministrazione di sostegno Amt für Menschen mit Behinderungen und Sachwalterschaft

- Legge statale a costo zero
- Staatliches Gesetz ohne Zuweisung zusätzlicher finanzieller Mittel
- Tema di grande importanza per le persone fragili, i loro familiari, i servizi socio-sanitari
- Sehr wichtiges Thema für die Betroffenen, deren Familien, die sozio-sanitären Dienste

→ la Ripartizione Politiche sociali assegna il ruolo di **coordinamento** della tematica all'Ufficio „Persone con disabilità“

→ dal 2007 promuove l'implementazione e lo sviluppo dell'istituto

→ die Abteilung Soziales weist dem „Amt für Menschen mit Behinderungen“ **eine koordinierende Funktion** zu

→ seit dem Jahr 2007 fördert das Amt die Implementierung und Entwicklung des Rechtsinstituts



Ufficio Persone con disabilità: le misure adottate Amt für Menschen mit Behinderungen: die ergriffene Maßnahmen

- | | |
|--|---|
| <p>a) Attivazione, attraverso la Federazione per il Sociale e la Sanità, del Servizio per l'Amministrazione di sostegno, sportello che offre alla cittadinanza informazione e consulenza gratuita sul tema</p> | <p>a) Einrichtung der Dienststelle für Sachwalterschaft durch den Dachverband für Gesundheit und Soziales, die der Bevölkerung kostenlose Informationen und Beratung zu diesem Thema bietet</p> |
| <p>b) Creazione del Tavolo di coordinamento per l'amministrazione di sostegno</p> | <p>b) Einrichtung eines Koordinierungstisches für die Sachwalterschaft</p> |



Uff. Persone con disabilità: le misure adottate Amt für Menschen mit Behinderungen: die ergriffene Maßnahmen

c) Offerta di **corsi di formazione e aggiornamento gratuiti** per la cittadinanza

c) Gewährleistung von kostenlosen **Aus- und Weiterbildungskurse** für die Bevölkerung

d) Istituzione e gestione dell'**Elenco provinciale degli Amministratori di sostegno volontari**

d) Einrichtung und Verwaltung des **Verzeichnisses der ehrenamtlichen Sachwalter**

e) Promozione dei **Servizi territoriali per l'Amministrazione di sostegno**: sportelli di informazione e consulenza su tutto il territorio provinciale

e) Förderung von **wohnortnahen Diensten für Sachwalterschaft**: Anlaufstellen für Information und Beratung zum Thema im ganzen Land



**Legge provinciale del 16 luglio 2018, n. 12,
„Promozione della Amministrazione di sostegno“
Landesgesetz vom 16. Juli 2018, Nr. 12
„Förderung der Sachwalterschaft“**

Finalità:

- Riconoscere il **valore** dell'Amministrazione di sostegno
- Stabilire in Alto Adige norme a **garanzia** della promozione dell'istituto giuridico
- Prevedere **nuove misure** a sostegno degli amministratori di sostegno

-

Zielsetzungen:

- den **Wert** der Sachwalterschaft anerkennen
- durch **eigene Landesbestimmungen** die Förderung des Rechtsinstituts **garantieren**
- **neue Maßnahmen** zur Unterstützung der Sachwalter vorsehen



**Legge provinciale del 16 luglio 2018, n. 12,
„Promozione della Amministrazione di sostegno“
Landesgesetz vom 16. Juli 2018, Nr. 12
„Förderung der Sachwalterschaft“**

Novità:

a) Le diverse misure adottate, dal 2007 ad oggi, sono state raccolte e normate in forma strutturata:

- ✓ Tavolo di coordinamento (art.3)
- ✓ Servizi territoriali per l'Amministrazione di sostegno (art. 4)
- ✓ Elenco provinciale degli Amministratori di sostegno volontari (art. 5)
- ✓ Formazione e aggiornamento (art.6)

Neuerungen:

a) Die verschiedenen, von 2007 bis heute ergriffenen Maßnahmen, wurden gesammelt und in strukturierter Form gesetzlich **verankert**:

- ✓ Koordinierungstisch (Art. 3)
- ✓ Wohnortnahe Dienste für Sachwalterschaft (Art. 4)
- ✓ Landesverzeichnis der ehrenamtlichen Sachwalter (Art. 5)
- ✓ Aus- und Weiterbildung (Art. 6)



**Legge provinciale del 16 luglio 2018, n. 12,
 „Promozione della Amministrazione di sostegno“
 Landesgesetz vom 16. Juli 2018, Nr. 12
 „Förderung der Sachwalterschaft“**

b) Vengono introdotte **due nuove misure** a sostegno degli amministratori di sostegno:

1. La Provincia può sostenere gli amministratori di sostegno nel pagamento delle spese da essi sostenute per la stipula di una **polizza di assicurazione di responsabilità civile** per danni a terzi (nicht Familienangehörige und Sachwalter, die die Tätigkeit berufsmäßig ausüben)

b) Zur Förderung der Sachwalterschaft werden **2 neue Maßnahmen** vorgesehen:

1. Das Land kann die Sachwalter bei der Bezahlung der Spesen für den Abschluss einer **Versicherungspolizze für die zivilrechtliche Haftung gegen Dritte** unterstützen (nicht Familienangehörige und Sachwalter, die die Tätigkeit berufsmäßig ausüben)



**Legge provinciale del 16 luglio 2018, n. 12,
 „Promozione della Amministrazione di sostegno“
 Landesgesetz vom 16. Juli 2018, Nr. 12
 „Förderung der Sachwalterschaft“**

2. La Provincia partecipa al pagamento dell'**equa indennità** assegnata dal Giudice Tutelare all'amministratore di sostegno, nel caso di amministrati in condizione economica insufficiente (nicht Familienangehörige und Sachwalter, die die Tätigkeit berufsmäßig ausüben)



Misura di assistenza economica-sociale
 del distretto sociale
 DPGP del 11 agosto 2000, n. 30

2. Das Land beteiligt sich an der Bezahlung der vom Vormundschaftsrichter für die Sachwalterschaft zugesprochene **Vergütung** an Sachwalter, die Personen in schwieriger wirtschaftlicher Lage begleiten (nicht Familienangehörige und Sachwalter, die die Tätigkeit berufsmäßig ausüben)



Maßnahme der finanzielle Sozialhilfe
 des Sozialsprengels
 DLH vom 11. August 2000, Nr. 30



Elenco provinciale degli amministratori di sostegno volontari Landesverzeichnis der ehrenamtlichen Sachwalter

- La Provincia ha istituito l'elenco provinciale degli amministratori di sostegno volontari - **DGP n. 2978/2009**
- ❖ è un elenco di persone disponibili ad assumere l'incarico di amministratore di sostegno **per persone terze rispetto al loro nucleo familiare**
- ❖ è gestito dall'Ufficio provinciale "Persone con disabilità" e regolarmente aggiornato
- Das Land hat das Landesverzeichnis der ehrenamtlichen Sachwalter mit **BLR Nr. 2978 vom 14.12.2009** eingerichtet
- ❖ Es ist ein Verzeichnis von Personen, die sich bereit erklären, eine Sachwalterschaft **für Personen außerhalb ihrer Familie** zu übernehmen
- ❖ Das Verzeichnis ist beim Amt für Menschen mit Behinderungen eingerichtet und wird regelmäßig aktualisiert



Elenco provinciale degli amministratori di sostegno volontari Landesverzeichnis der ehrenamtlichen Sachwalter

Totale iscritti: n. 133

- Bolzano 82
- Merano 56
- Bressanone 23
- Silandro 23
- Brunico 17

➤ Talvolta i volontari danno disponibilità per più circoscrizioni territoriali

Gesamtanzahl: 133

- Bozen 82
- Meran 56
- Brixen 23
- Schlanders 23
- Bruneck 17

➤ Die Sachwalter sind manchmal in mehreren Bezirken tätig



Grazie per l'attenzione

Vielen Dank für die Aufmerksamkeit

